

HISTORY OF EDUCATION & CHILDREN'S LITERATURE

VII/2 2012

eum

History of Education & Children's Literature (HECL)

half-yearly journal / rivista semestrale

Vol. VII, n. 2, 2012

ISSN 1971-1093 (print)

ISSN 1971-1131 (online)

© 2012 eum edizioni università di macerata, Italy

Registrazione al Tribunale di Macerata

n. 546 del 3/2/2007

Editor-in-Chief / Direttore

Roberto Sani

Editorial Manager / Redattori Capo

Marta Brunelli, Luigiaurelio Pomante, Dorena Caroli

Editorial Office / Redazione

Centro di Documentazione e Ricerca sulla Storia del Libro Scolastico e della Letteratura per l'Infanzia c/o Dipartimento di Scienze della formazione, dei Beni culturali e del Turismo, Università degli Studi di Macerata, Piazz.le Luigi Bertelli (C.da Vallebona) – 62100 Macerata, tel. (39) 733 258 5965 – 5967, fax (39) 733 258 5977
web: <http://www.hecl.it>;
e-mail: hecl@unimc.it

Peer Review Policy

All papers submitted for publication are passed on to two anonymous referees, who are chosen – on the base of their expertise – among members of an International Referees' Committee. The Editor of the journal is in charge of the entire process, and Dr. Luigiaurelio Pomante is in charge of the peer review activities.

Referaggio articoli

Tutti gli articoli inviati alla redazione vengono sottoposti a referaggio anonimo da parte di due esperti, selezionati – sulla base delle loro competenze – nell'ambito di un Comitato Internazionale di *Referee*. Il Direttore della rivista è responsabile del processo, e il dott. Luigiaurelio Pomante è responsabile delle attività di referaggio.

Abbonamenti / Subscriptions

Subscriptions (two issues a year) are available both in print version (with full access to the Online version), and in Online-only format.

Fees per year

Euro countries: € 108,00 (VAT included);

other countries: € 139,00 (VAT included);
Hecl Online (2006-): € 90,00 (VAT included);
Hecl Online from IP (2006-): € 96,00 (VAT included).

Single issues

Current issue: € 56 (VAT included);

back issue: € 69 (VAT included).

For further details please contact the publisher-distributor (ceum.riviste@unimc.it).

Abbonamenti

Abbonamenti annuali (due fascicoli l'anno) sono disponibili sia per la versione cartacea (comprensiva di accesso libero a quella on-line), che per la sola versione on-line.

Quote annuali

Paesi dell'area Euro: € 108,00 (Iva inclusa);

altri paesi: € 139,00 (Iva inclusa);

Hecl Online (2006-): € 90,00 (Iva inclusa);

Hecl Online from IP (2006-): € 96,00 (Iva inclusa).

Fascicoli singoli

Fascicolo corrente: € 56 (Iva inclusa);

fascicolo arretrato: € 69 (Iva inclusa).

Per ulteriori dettagli si prega di contattare l'editore-distributore (ceum.riviste@unimc.it).

Publisher-Distributor / Editore-Distributore

eum edizioni università di macerata, Centro Direzionale, Via Carducci, 63/a – 62100 Macerata; tel. (39) 733 258 6080, fax (39) 733 258 6086, web: <http://eum.unimc.it>, e-mail: info.ceum@unimc.it,

Orders/ordini: ceum.riviste@unimc.it

Design / Progetto grafico

+ studio crocevia

Printing / Stampa

Globalprint, Gorgonzola (MI)

Cover Picture / Immagine di copertina

Letizia Geminiani

Finito di stampare nel mese di dicembre 2012
ISBN 978-88-6056-334-7

Contents

Indice

Essays and Researches Saggi e Ricerche

- 11 Javier Laspalas
Primary schools in eighteenth-century Spain: assessment and
research perspectives
- 33 Leyla Almazova
Muslim educational revival in modern Tatarstan in the
course of millennial historical development
- 49 Florindo Palladino
Biase Zurlo e l'istruzione secondaria in Molise tra Decennio
francese e restaurazione dei Borboni (1810-1820)
- 79 Roberto Sani
«Refining the masses to build the Nation». National
schooling and education in the first four decades post-
unification
- 97 Benedetta Quadrio
La *Storia* del De Sanctis e il progetto di educazione nazionale
- 113 Margot Hillel
«Help make the world a better place to live in». Young
people as redemptive conscience in Australian books
for young adults

- 127 Patrizia Savio
L'immagine dei Savoia nei manuali di «Storia Patria» per le scuole primarie tra Otto e primo Novecento
- 149 Marco Rovinello
One nation, two worlds? Prolegomena to new research on nation-building in Italian schools and the military (1861-1914)
- 173 Andrea Marrone
Giuseppe Allievo e la libertà di insegnamento
- 193 Anna Ascenzi
Training a generation of «educational virgins». *Il romanzo d'una maestra* (1901) by Ida Baccini between autobiography and the relaunch of the «female teaching vocation»
- 221 Martine Gilsoul
Hélène Lubienska de Lenval (1895-1972): Montessori et l'audace de l'intuition
- 241 Maria Cristina Morandini
Tra educazione e assistenza: la scuola speciale per ragazzi rachitici di Torino
- 259 Kira Mahamud
Mother Nature at the service of the fatherland. Scientific knowledge in primary education reading books during the Franco dictatorship (1939-1959)
- 287 Davide Montino †
Società, infanzia e narrazioni realistiche nella letteratura giovanile dell'Italia del secondo dopoguerra (1946-1962)
- 319 Teresa González Pérez
El valor de la ética cívica o la configuración ideológica de una materia curricular. La educación para la ciudadanía
- 341 Ana Maria Badanelli Rubio, Miguel Somoza Rodríguez
The CEIMES project: recovering the scientific heritage of the historic secondary schools of Madrid

*Sources and Documents***Fonti e Documenti**

- 359 Elisabetta Patrizi
I Ricordi al popolo della città et diocesi di Verona di
 Agostino Valier. Un progetto per gli 'stati di vita' tra
 rinnovamento pastorale ed edificazione della *civitas christiana*
- 401 Luigiaurelio Pomante
 «Da unità solitarie, sparute e vacillanti, come sono oggi,
 a membra vigorose di un corpo vitale». Il tentativo di
 fusione degli atenei di Macerata, Camerino e Urbino per la
 creazione di una «grande Università Marchigiana» (1946-
 1948)

*Critical Reviews and Bibliography***Rassegne critiche, Discussioni, Recensioni e Bibliografia***Critical Reviews / Rassegne critiche*

- 471 Dorena Caroli
 Leafing primers and readings books. Recent trends in the
 history of school books in Russia
- 477 Roberto Sani
 School exercise books as a source of the history of
 education and cultural processes. Towards an on-going
 assessment of studies conducted in Italy over the last decade
- 497 Anna Ascenzi
 Children's literature as a "source" for the history of cultural
 and educational processes

Forum / Discussioni

- 517 Ilaria Mattioni
 La testimonianza religiosa ed educativa di don Lorenzo
 Milani in un recente volume
- 523 Luigiaurelio Pomante
 Academic Institutions and "1968". An important
 international study seminar

Notices / Recensioni

- 531 Julio Mateos Montero, *Genealogía de un saber escolar: el código pedagógico del entorno* (María Engracia Martín Valdunciel)
- 534 Elisabetta Patrizi, «*Del congiungere le gemme de' gentili con la sapienza de' cristiani*». *La biblioteca del card. Silvio Antoniano tra studia humanitatis e cultura ecclesiastica* (Inge Botteri)
- 534 Elisabetta Patrizi, *Silvio Antoniano. Un umanista ed educatore nell'età del Rinascimento cattolico (1540-1603)* (Inge Botteri)
- 536 Mariella Colin, «*Les enfants de Mussolini*». *Littérature, livres, lectures d'enfance et de jeunesse sous le fascisme. De la Grande Guerre à la chute du régime* (Dorena Caroli)
- 540 Lesen lernen... mehrsprachig! *Fibeln und Lesebücher aus Europa und Amerika. Katalog zur Ausstellung der Arbeitsgruppe Fibeln [Reading Primers Special Interest Group] der Internationalen Gesellschaft für historische und systematische Schulbuchforschung im Rahmen der Tagung "Mehrsprachigkeit und Schulbuch" vom 22. bis 24.9.2011 an der Freien Universität Bozen in Brixen/Bressanone*. Hrsg. Gert Geissler, Wendelin Sroka, Joanna Wojdon (Dorena Caroli)
- 542 Cathy A. Frierson, Semyon S. Vilensky (edd.), *Children of the Gulag* (Dorena Caroli)
- 544 Antonio Mencarelli, *Scuola e analfabetismo in Umbria nel Novecento* (Luca Montecchi)
- 544 Felice Pozzo, *Nella giungla di carta: itinerari toscani di Emilio Salgari* (Fabiana Loparco)
- 547 Ilaria Mattioni, *Da grande farò la santa. Modelli etici e valori religiosi nella stampa cattolica femminile per l'infanzia e la gioventù (1950-1979)* (Fabiana Loparco)
- 550 Giuseppe Caramuscio, Francesco De Paola, Filoi Logoi. *Studi in memoria di Ottorino Specchia a vent'anni dalla scomparsa (1990-2010)* (Fabiana Loparco)
- 551 Siphis Bouzakis (ed.), *Panorama Historias tis Ekpaidefsis. Opseis kai Apopseis* [Panorama of History of Education. Aspects and views]
- 552 Wolfgang Brezinka, *Educazione e pedagogia in tempi di cambiamento culturale* (Valentina Chierichetti)

Scientific News and Activities of Research Centres
Cronache scientifiche e Attività degli istituti di ricerca

- 557 Francesca Davida Pizzigoni
The pedagogic museums as a tool for historiographical
research. A database for analysis through their presence
on the Internet
- 579 Erica Moretti
Century of the Child: Growing by Design, 1900-2000
- 583 International Referees' Committee (2012)

libro de texto, exámenes, etc., en el marco de una escuela que acentúa su función de tutela y vigilancia y de reclusión. Mateos también observa los nuevos contenidos que se incorporan a la pedagogía del entorno –sexualidad, ecología y educación ambiental, etc.– y rasgos como la psicologización e infantilización de la didáctica. Se detiene en el estudio de los cambios que experimenta el libro de texto para adaptarse al nuevo marco de mercado con necesidades curriculares nuevas (representación de la infancia desclasada, eliminación de contenidos específicos en función del género, desaparición del trabajo infantil, invisibilidad del hambre, pobreza o muerte, inclusión de lo lúdico como elemento motivador para el aprendizaje, etc.) subrayando su función como verdadero elemento regulador y homogeneizador de la enseñanza en el nuevo modo de educación de masas. Curiosamente, en este contexto se darán las circunstancias para que uno de sus emblemáticos principios didácticos, el del activismo en el aprendizaje, no tenga cabida. Merced a los discursos que, mediante verdaderos *tour de force*, reconvirtieron la enseñanza activa *real* en actividad *mental* (como tarea más sublime, donde el aprendizaje activo es el de la mente y no del cuerpo) y al marco de organización en que se desenvuelve la escuela de masas triunfa la idea de recluir los cuerpos y dar suela a las mentes en función de *aprendizajes significativos* y donde tan bien encajan la *doxa* psicológica y el tecnicismo. En este sentido, los libros de texto de Conocimiento del Medio son, a juicio del autor, un claro exponente de esa contradicción, de esa incongruencia entre discurso y praxis: proyectan una idea de *activismo pedagógico* y, al mismo tiempo, responden a las exigencias del *sistema de necesidad* de la escuela de masas (orden, silencio y reclusión en el aula). En el último apartado el autor reflexiona sobre

la salud y previsión de futuro de la joven asignatura en la escuela graduada y en el contexto de una *sociedad educadora*. La no correlación entre principios y prácticas educativas, la crítica a todo idealismo, son verdaderos leitmotiv en diferentes momentos del texto y en ellos se percibe, como mar de fondo, la influencia de Carlos Lerena.

Ya para finalizar, podemos preguntarnos a quienes puede interesar la obra. *Genealogía de un saber escolar...* dista mucho de esas obras onfaloscópicas que diseccionan un objeto a costa de su comprensión o de sus relaciones con contextos o con otras disciplinas. Tiene un marcado carácter interdisciplinar, con fuerte de invasión de campos diversos (historia social del currículum, sociología crítica de la educación, genealogía de principales problemas socio-educativos del presente) y supone una aportación fundamental para conocer la historia de las disciplinas escolares y, también, contribuye notablemente a enjuiciar las continuidades y los cambios en la cultura pedagógica española del Siglo XX.

María Engracia Martín Valdunciel

Elisabetta Patrizi, «*Del congiungere le gemme de' gentili con la sapienza de' cristiani*». *La biblioteca del card. Silvio Antoniano tra studia humanitatis e cultura ecclesiastica*, Firenze, Leo S. Olschki editore, 2011, XIII, 345 pp;

Elisabetta Patrizi, *Silvio Antoniano. Un umanista ed educatore nell'età del Rinascimento cattolico (1540-1603)*, 3 voll., Macerata, eum, 2010, 1463 pp., ill.

L'ultimo lavoro di Elisabetta Patrizi con la ricognizione dei volumi della biblioteca di Silvio Antoniano completa la ricerca

sull'ecclesiastico rinascimentale. Nel 2010 infatti Patrizi aveva pubblicato un'accurata biografia dell'Antoniano (vol. I), con la pubblicazione di documenti e lettere (vol. II) inediti e, nel III vol., l'edizione commentata dei *Tre libri dell'educazione cristiana dei figliuoli*, sulla *princeps* conservata presso la Biblioteca degli Intronati di Siena.

La biblioteca venne lasciata per legato testamentario dell'Antoniano «Alli miei carissimi padri della Congregazione dell'Oratorio», perché, pur non appartenendovi, l'aveva frequentata, ne aveva condiviso lo spirito, e si era arricchito di una comune conversazione, un cenacolo di eletti per dottrina «humana» e «celeste». Il catalogo dei libri rispecchia la biografia dell'umanista cristiano. Certo non deroga dalle linee ortodosse tratteggiate da Antonio Possevino o dalle materie individuate da Gabriel Naudé «circa la disposizione da dare ai libri di una biblioteca», e tantomeno contiene volumi che l'*Index* proibiva, ma tale ortodossia non rende ragione appieno, secondo Patrizi, «dell'articolazione interna e dei riferimenti culturali ai quali rimanda» (p. 6). Così, circa la metà della raccolta è costituita da volumi di teologia e un altro buon quarto da testi di «Belle lettere e altro», tre consistenti spicchi sono riempiti da volumi filosofici, giuridici e storici, mentre i rimanenti due, esili per la verità, a opere di matematica e di medicina, congiungendo in tal modo «*le gemme de' gentili con la sapienza de' cristiani*», appunto (Tavola 1, Grafico 1). E dunque, tra opere religiose e testi costitutivi degli *studia humanitatis*, latini soprattutto ma pure in lingua volgare e taluni greci, più alcuni «strumenti di lavoro», prende vita sotto i nostri occhi la figura del letterato cristiano cinquecentesco, dentro le cui vene scorreva insieme al sangue delle Scritture e del fior fiore delle riflessioni teologiche anche il distillato

della cultura classica con gocce dell'essenza del pensiero dei Moderni.

Se dunque il catalogo della biblioteca antoniana riflette molta parte della biografia intellettuale del Nostro, qua e là occhieggiano anche testi di letteratura educativa che ci riportano alla praticamente unica opera di gran mole pubblicata dall'Antoniano: quei *Tre libri dell'educazione cristiana dei figliuoli* voluti dal cardinal Carlo Borromeo e alla cui stesura il prelado romano si sarebbe sottratto ben volentieri se non fosse stato per le continue sollecitazioni dell'amico cardinale, allora a Milano come arcivescovo e impegnato nell'opera di riforma voluta dal Concilio. Opera fortissimamente voluta, dunque, perché necessaria alla rievangelizzazione delle famiglie. E l'Antoniano riversò il suo sapere in quella *summa* educativa nella quale molto, forse troppo, occorreva far star dentro, ben sapendo che certamente meglio avrebbe potuto fare l'amico cardinale Agostino Valier, lui sì avvezzo non solo a pubblicar libri con stile conciso – sinonimo per il Nostro di idee chiare ed efficacia del contenuto –, ma pure, come vescovo di Verona, all'opera pastoral-educativa. Ne uscì un corposo catechismo per 'la genitorialità responsabile' perché cristiana e, in quanto tale, anche «politica», pur se solo nelle edizioni ottocentesche verrà evidenziato e specificato con tale aggettivo il tratto «di educazione etico-civile», come lo definisce la Curatrice, perché solo allora se ne sentì il bisogno essendosi ormai perduto il senso di una «creanza cristiana» generalizzata e consensuale e occorrendo pertanto sottolineare che il dire «cristiano» non era da considerarsi solo per alcuni ma innervava ogni momento dell'esistenza. E la riprova è che nell'Ottocento si avranno ben quattro riedizioni, a fronte di due sole italiane in antico regime: una a principio Seicento, l'altra all'inizio del Settecento. Quasi se-

gnando, in tal modo, i momenti nei quali l'urgenza era stata sentita più pressante perché tempi attraversati da profonde, seppur differenti, fratture: la fine del Cinquecento e il secolo XIX.

Insomma, in quel 1584 occorreva ritornare sicuramente sul significato più profondo di gesti usuali ma anche ribadire il lato anche cristiano di uno stile di vita che, per molti versi, erano comuni; due secoli dopo invece era necessario sottolineare che, dato l'incipiente scollamento tra laico e religioso, l'apporto cattolico al vivere civile era stato continuo e «offrire, a un'opinione pubblica vasta e articolata, nel cui ambito entravano ormai a pieno titolo i ceti medi e medio-bassi e la piccola borghesia urbana dell'artigianato e dei commerci, una sintesi pedagogica capace di rilanciare in forme nuove i modelli e gli indirizzi educativi della tradizionale *societas cristiana* di antico regime», come asserisce Elisabetta Patrizi illustrando di quest'opera la genesi, le fonti, i temi, le edizioni, nel primo dei tre volumi del 2010 (p. 462).

Ma non era più il tempo per un testo come quello. Nel Novecento se ne avrà infatti una sola riedizione, nel 1926.

Oggi invece, come fonte storica, l'opera e il suo autore sanno dirci molto di più, sia perché la recente storiografia ha offerto i criteri per far emergere da una vasta e silente 'zona grigia' testi e personaggi altrimenti troppo e da troppo tempo semplicisticamente liquidati con giudizi sommari o negativi, sia perché in tale rinnovato contesto sono proprio le figure non di primo piano e i testi che non divennero *best seller* a testare la fondatezza di un'ipotesi storiografica. Così è stato per i lavori di Elisabetta Patrizi, che qui si ricordano; essi hanno ricostruito con molta cura la nascita di un'opera e la biografia storica ed intellettuale del suo autore, all'interno di una ragnatela di rapporti sociali che il

carteggio epistolare e i documenti «strettamente legati al percorso biografico di Silvio Antoniano», contenuti nel II vol. *Silvio Antoniano. Un umanista ed educatore nell'età del Rinascimento cattolico (1540-1603)*, ampiamente illustrano.

Inge Botteri

Mariella Colin, *“Les enfants de Musso-
lini”. Littérature, livres, lectures d'en-
fance et de jeunesse sous le fascisme. De
la Grande Guerre à la chute du régime,
Avec un contribution de Pompeo Vaglia-
ni “Le illustrateurs du Ventennio”*, Caen,
Presses Universitaires de Caen, 2010, 389
pp.

This brilliant and innovative work is the continuation of earlier research into Italian children's and adolescents' literature from the Enlightenment until the end of the Nineteenth century. Its French author, one of the greatest specialists in Italian children's literature, has, in discovering these original sources for the history of education, pre-empted, Italian education historians, as also occurred for the history of the school during Fascism.

This book examines the totality of the literary production aimed at young Italians starting from the Great War, which marks the beginning of the practice of nationalization of childhood – associated with a nationalistic and bellicose rhetoric – placing it in close relation with the historical context preceding Fascism and its evolution until the fall of the regime. The investigation starts with the assumption that during Fascism «La jeunesse était au coeur du projet anthropologique du Duce, désireux de former une nouvelle race, celle de *l'italien nouveau*» (p. 10). These «new Italians» were to be «Mussolini's children» transformed into his